

Summer Carnival 2011

MEETING KREISLER

仲夏四重奏 2011

遇見克萊斯勒

2011.07.24

Sun 3 pm

上環文娛中心劇院
Sheung Wan Civic Centre Theatre
HK\$80*

門票現正在城市電腦售票網發售
Tickets are now available at all URBIX outlets

*全日制學生/60歲或以上長者/殘疾人士可獲七五折優惠
25% off for full-time students, senior citizens (aged 60 or above) and disabled

信用卡電話訂票
Credit Card Telephone Booking
2111 5999

票務查詢 Ticketing Enquiries
2734 9009

網上訂票 Online Booking
www.urbtix.hk

節目查詢 Programme Enquiries
3107 0710

網址 Website
www.hkcstrings.org.hk



弗裡茨·克萊斯勒
Fritz Kreisler(1875 - 1962)

「樂團將改編並重新演繹克萊斯勒的名曲」

克萊斯勒是一位白髮蒼蒼，蓄著一縷鬚鬚，神色莊重的藝術家。他在公眾心目中是位傳奇般的人物，指揮大師瓦爾特(Walter)曾說：「克萊斯勒不是在演奏小提琴，他簡直就是小提琴的化身。」

克萊斯勒1875年生於維也納，他的父親是位名醫，也是業餘的狂熱小提琴家，因此小克萊斯勒4歲時在父親的教導下就開始學習小提琴。7歲時，他進入維也納音樂學院，是該院歷史上入學年齡最小的學生。兩年後，年僅12歲，他參加了巴黎音樂學院的小提琴比賽，榮獲羅馬大獎。

克萊斯勒有個著名的特性，就是他從來不練琴。除了全新的曲目他會視譜走幾遍以外，其他的曲子只有在預演時才會和伴奏商量一下詮釋。但其演奏所自然流露的，令人親近的幽默及感懷，伴以豐厚溫暖的琴音，卻風靡了無數的愛樂人的心。

克萊斯勒亦為小提琴寫了很多曲子，其中一些模仿了其他作曲家的風格。起初，他聲稱這些作品是普尼亞尼 (Pugnani) 和塔蒂尼 (Tartini) 等人的原作，直到1935年他才承認這些是他的作品。這些模仿曲非常動聽，而風格上又模仿得逼真細緻，故得到了音樂家和聽眾的一致好評，更得到了評論家的承認「名字變了，價值不會變」。

別樹一格的演奏方式

克萊斯勒拉琴的姿勢有別於一般的「正確姿勢」- 弓子遠離琴橋，靠近指板；運弓的幅度很少，弓子卻壓得緊緊的，弓毛繃緊得弓桿幾乎要凸出來！

他只在極難得的情況下才使用弓尖，他向人解釋這是因為他的手太短，同時他擔心用靠近弓根的部位可能損壞小提琴腹板上的發音孔 - 他使用的全是價值連城的古琴，包括多把史特拉第瓦里(Stradivari)，瓜奈里(Guarneri del Gesù) 及貝爾貢濟(Bergonzi)，而這些古琴其後很多也以「克萊斯勒」命名。

欠缺規律的練琴習慣

技術對克萊斯勒而言只是第二位的東西，美妙動聽和節奏才是他的表演藝術的基礎，故他不會每天練琴去鑽研琴技。

克萊斯勒解釋：「如果童年時代有了良好的技術根底，那麼後來便不必再為它操心了！比起花許多小時練音階或練習曲，通過視奏室內樂和閱讀文化著作，得到的收穫不是大得多嗎？」

故弄玄虛的偽名作品

克萊斯勒寫了很多模仿其他作曲家風格的曲子，並以他們的名字發表。

克萊斯勒說：「節目單上反覆地出現自己的名子，這多麼難為情和不合情理啊！而且樂評家們往往對演奏家的處女作太愛挑剔了。」而事實上，用克萊斯勒親筆發表的《愛之悲》、《維也納隨想曲》等，曾被樂評家形容為「低劣趣味」，而用普尼亞尼(Pugnani)發表的《前奏與快板》卻獲得一致好評。

時至今日，也許沒有小提琴家未曾把克萊斯勒的作品列入公演節目，可見「名字變了，價值不會變」。

風趣幽默的俏皮個性

有一次，克萊斯勒的好友愛爾曼(Elman)問他，在他聽過的小提琴家中，哪一個給他最深印象。克萊斯勒毫不猶豫地回答是維尼亞夫斯基(Wieniawski)，並眼含熱淚，活龍活現地描繪起維尼亞夫斯基拉琴的情景，更使愛爾曼感動得流出眼淚。

但愛爾曼回到家後查了一查音樂辭典，才知道維尼亞夫斯基死的時候克萊斯勒才不過五歲呢！